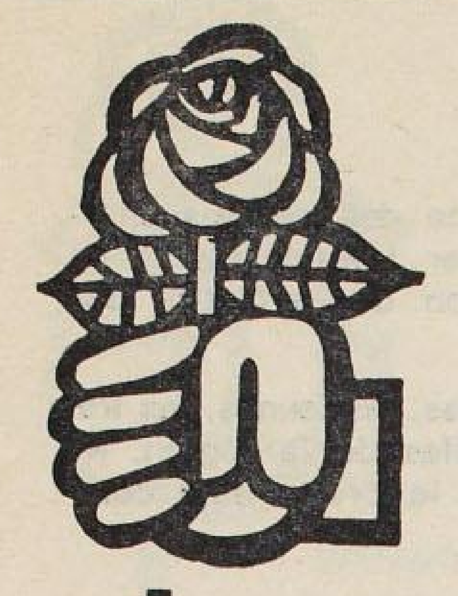
Élections législatives du 4 mars 1973 - 5e circonscription de la Moselle



Avec le PARTI SOCIALISTE vous pouvez CHANGER LA VIE

Electrices, Electeurs,

Nous avons l'honneur de représenter devant vous le Parti Socialiste. Et demain nous partagerons avec vous la joie de la victoire.

LE CHOIX QUE VOUS FEREZ LE 4 MARS EST LE CHOIX D'UNE MEILLEURE VIE.

Car nous changerons ensemble, avec le Programme commun, la vie de tous les Français :

- par une **POLITIQUE ECONOMIQUE ET SOCIALE SAINE, JUSTE ET CONSTANTE**, associant à la promotion du travailleur une prise en main des industries-clés par la nation et la coordination rigoureuse de la recherche scientifique. Par une planification démocratique déterminant des choix économiques dont l'expansion industrielle et la stabilité monétaire seront les impératifs. Par une répartition plus juste des fruits de l'expansion à toutes les catégories de travailleurs, et spécialement aux plus défavorisées (handicapés, personnes âgées, immigrés). Par un programme social bien défini, au budget « pensé » et non plus improvisé. Par des conditions de travail, d'embauche, de rémunération justes et humaines. Par une Sécurité Sociale efficace dans un cadre de santé d'où la notion de profit soit exclue. Par un égal épanouissement de la femme et de l'homme, dans un environnement culturel et naturel rénové.
- par une **REDEFINITION DE L'EDUCATION NATIONALE** dans son rôle, ses méthodes et ses moyens (éducation scolaire, sportive, civique) ouverte à tous, gratuite pour tous et permettant une formation permanente véritable.
- par une **FISCALITE JUSTE ET ADAPTEE**, une **GESTION RIGOUREUSE** des fonds publics, excluant toute fraude et tout gaspillage, toutes dilapidations pour vaines raisons de prestige.
- par la **SAUVEGARDE DES DROITS DE L'HOMME** trop souvent bafoués.
- par la **REFONTE DES TEXTES REGISSANT LE DROIT DE VIE ET DE MORT** (planning familial, avortement, peine de mort, etc.).
- par une **REFORME FONDAMENTALE DE LA JUSTICE** et du régime pénitentiaire : liquidation des tribunaux d'exception et militaires, etc.
- par la **REORIENTATION DE LA POLICE VERS SA VOCATION VERITABLE** de protection des citoyens dans leurs corps, leurs biens, leurs libertés.

1789 a vu naître la démocratie politique
en 1973 vous instaurerez avec nous la démocratie économique

Et vous rajeunirez avec nous le visage de la France
par une POLITIQUE ETRANGERE ENFIN COURAGEUSE ET REALISTE qui assurera :

— **la construction d'une Europe fraternelle,**
— **la promotion du Tiers-Monde** sans esprit d'exploitation,
— **la Paix mondiale** en renonçant à tout trafic d'armes, en cessant de jouer les terreurs atomiques, en donnant l'exemple de la réduction des armements, en participant effectivement aux négociations internationales.

NOUS METTRONS L'HOMME AU CENTRE DES PREOCCUPATIONS DE L'ÉTAT.
NOUS EMPÊCHERONS L'EXPLOITATION DE L'HOMME PAR L'HOMME.

Sciences Po / fonds CEVIPOF

... EN LORRAINE AUSSI

Pour la circonscription de BOULAY SAINT-AVOLD, un gouvernement d'union populaire et de progrès social agira plus particulièrement sur les points suivants :

● EMPLOI

- A partir d'une politique nationale cohérente de l'énergie tenant compte des besoins énergétiques futurs et du capital que représente le gisement charbonnier lorrain, revoir en accord avec les organisations syndicales et les élus locaux l'évolution des effectifs des Houillères **et des fermetures de puits.**
- Promouvoir l'implantation d'emplois de qualité, attractifs pour les femmes, les jeunes, les travailleurs handicapés en consolidant et diversifiant les zones industrielles de la région, en orientant vers elles certaines branches des industries nationalisées par le programme commun, en autorisant les Houillères à développer d'autres productions.

● ÉQUIPEMENT ET PROMOTION DE LA RÉGION

- Restructurer et moderniser les cités des Houillères en donnant aux collectivités locales les moyens d'y exercer leurs responsabilités.
- Développer les équipements sanitaires, sociaux et culturels à la mesure des besoins de la population, exprimés par ses organisations représentatives.
- Agir plus efficacement dans la lutte contre les pollutions :
  - — urbaines : en promouvant la construction de centrales d'incinération d'ordures ménagères,
  - — industrielles : en imposant sur les grandes plates-formes (Carling, Saint-Avold-Nord) des installations efficaces sans nuire à leurs extensions.
- Limiter au strict minimum les déboisements et pratiquer une politique de reboisements systématiques des alentours des usines et des friches pour conserver à la région ses atouts pour le bonheur de ses habitants.
- Arrêter le projet de création d'un vaste terrain d'exercices par l'armée sans l'accord des habitants de Longeville-lès-Saint-Avold, Laudrefang, Bambiderstroff.

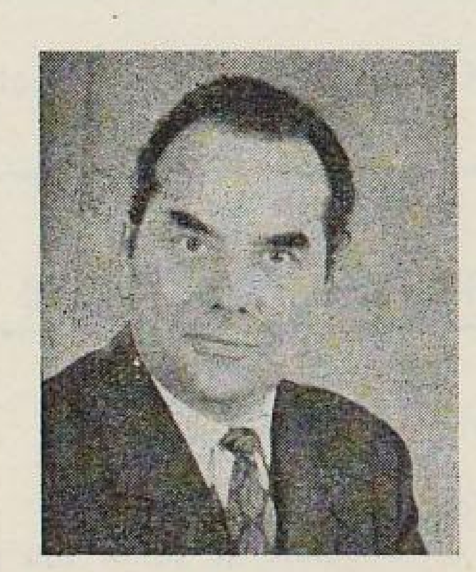
VOTEZ TOUS POUR

LES CANDIDATS DU PARTI SOCIALISTE

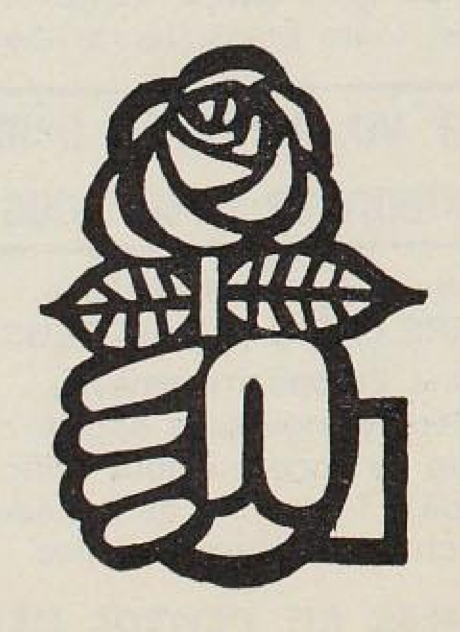
ET POUR

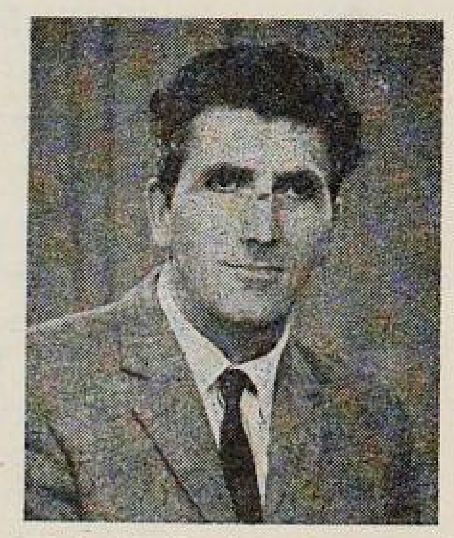
LE "PROGRAMME COMMUN"

Pour de meilleures possibilités de vie des habitants de notre région,



PODSIADLO André
44 ans
Conseiller municipal
Professeur à Saint-Avold





BASTIAN Joseph
49 ans
Maire de Faulquemont
Délégué-Mineur

IMPRIMERIE ST-NABOR SAINT-AVOLD

Sciences Po / fonds CEVIPOF

Élections législatives du 4 mars 1973 - 5e circonscription de la Moselle



Mit der Sozialistischen Partei
können Sie
IHR LEBEN ÄNDERN

Wählerinnen, Wähler !

Wir haben die Ehre uns Ihnen vorzustellen als die Vertreter der sozialistischen Partei ; und morgen werden wir mit dem gesamten französischen Volk den Stolz und die Freude des Sieges teilen.

DIE WAHL, DIE IHR TREFFEN WERDET, IST DIE WAHL EINES BESSEREN LEBENS.

Denn zusammen, mit dem « Programme commun » werden wir das Leben aller Franzosen ändern

- durch eine gesunde, gerechte und anhaltende Wirtschafts- und Sozialpolitik, die den sozialen Aufstieg des Arbeiters gewährt indem die Nation die Schlüsselindustrien in die Hand nimmt und mit einer strengen Koordinierung der wissenschaftlichen Forschung verbindet.
- durch eine demokratische Planung, die die wirtschaftlichen Objekte bestimmt, von denen die Wirtschaftsexpansion und die Stabilität der Währung die Imperative sind.
- durch eine gerechte Verteilung des Gewinns dieser Wirtschaftsexpansion an alle Kategorien (körperlich Behinderte, alte Leute, Gastarbeiter).
- durch ein genau bestimmtes Sozialprogramm mit einem durchdachten und keinem improvisierten Haushaltsplan.
- durch gerechte und humane Arbeits-, Einstellungs- und Löhnungsbedingungen.
- durch eine leistungsfähige (wirksame) Krankenversicherung im Rahmen eines öffentlichen Gesundheitswesens, das den Begriff des Profits ausschliesst.
- durch die Entfaltung der Persönlichkeit, durch das ganze Leben hindurch, in gleichem Masse für die Frau sowie für den Mann, in einer erneuerten Umwelt in Hinsicht der Kultur und der Natur.
- durch eine Neubestimmung der Rolle des Unterrichtswesens, seiner Methoden und seiner Mittel (Erziehung durch Schule, Sport und Staatsbürgerkunde), das allen kostenlos offensteht und so eine wirkliche Fortbildung erlaubt.
- durch ein gerechtes und angepasstes Steuersystem, eine strenge Verwaltung der öffentlichen Gelder, die jede Hintergehung und jede Vergeudung ausschliesst, sowie alle Geldverschwendungen aus nutzlosen Prestigegründen.
- durch die Sicherung der Menschenrechte, die zu oft verhöhnt wurden.
- durch die Umarbeitung der Texte, die das Recht auf Leben und Tod bestimmen (Familienplanung, Kindesabtreibung, Todesstrafe).
- durch eine gründliche Reform des Gerichtswesens, im Sinne einer grösseren Einheit (Abschaffung der Sonder- und Militärgerichte) und des Regimes des Strafvollzugs.
- durch die Neuorientierung der Polizei zu ihrer wirklichen Bestimmung, d.h. die Bürger zu schützen, ihr Leben, ihr Eigentum und ihre Freiheiten.

1789 wurde die politische Demokratie geboren
1973 baut Ihr mit uns die wirtschaftliche Demokratie auf

Und mit uns werdet Ihr das Aussehen Frankreichs verjüngen.

— durch eine mutige und realistische Aussenpolitik, mit folgenden Zielen :
— Aufbau eines brüderlichen Europas,
— Beförderung der Dritten Welt, ohne Ausbeutungssucht,
— Frieden in der Welt, indem wir jeden Waffenhandel aufgeben, indem wir aufhören uns als Atomschreck aufzuspielen, indem wir mit dem Beispiel der Austungsbeschränkung vorangehen, indem wir tatsächlich an den internationalen Verhandlungen teilnehmen.

FUR UNS IST DER MENSCH DIE HAUPTSORGE DES STAATES.

FUR UNS MUSS AUFHOREN, DASS DER MENSCH DEN MENSCHEN AUSBEUTET.

Sciences Po / fonds CEVIPOF

... AUCH IN LOTHRINGEN

Für den Wahlbezirk Boulay Saint-Avold wird sich eine Regierung der Volksunion und des sozialen Fortschritts ganz besonders für folgende Punkte einsetzen :

● VOLLBESCHÄFTIGUNG

Von einer zusammenhängenden nationalen Politik der Energiequellen ausgehend, die den künftigen Bedarf an Kraftquellen in Betracht zieht, sowie das Kapital, das die lothringischen Kohlenbecken darstellen, muss in Vereinbarung mit den Gewerkschaften und den lokalen Volksvertretern die Entwicklung der Arbeitnehmerzahl und der Förderschächte bestimmt werden.

- Beförderung zur Einführung von hochwertigen Arbeitsplätzen, die attraktiv sind für Frauen, Jugendliche und körperlich Behinderte, indem wir die Industriezonen der Gegend weiter und vielseitig ausbauen, indem wir gewisse durch das « Programme commun » verstaatlichte Industriezweige dorthin lenken, indem wir den « Houillères » erlauben andere Produktionen zu entwickeln.

● AUSRÜSTUNG UND BEFÖRDERUNG DER REGION

- Neugestaltung und Modernisierung der Grubensiedlungen, indem wir den örtlichen Verbänden die Mittel geben verantwortungsbewusst zu handeln.
- Entwicklung der Einrichtungen für Gesundheits-, Sozialwesen und Kultur, so dass sie dem Bedarf der Bevölkerung entsprechen, der sich durch die stellvertretenden Verbände ausdrückt.
- Erhöhte Wirksamkeit im Kampf gegen die Umweltverschmutzung :
  — der Städte, indem wir das Bauen von Mülleinäscherungszentralen befördern,
  — der Industrie, indem wir durchführen, dass die grosse Industrieflächen (Carling, Saint-Avold-Nord) wirksame Einrichtungen bauen, ohne ihre Betriebserweiterung zu gefährden.
- Beschränkung der Abholzungen auf das unbedingt Notwendige und systematische Aufforstung der Umgebung der Werke und der brachliegenden Felder, um so unserer Gegend alle Chancen für das Glück ihrer Bewohner zu bewahren.
- Einstellung der Planung eines grossen Exerzierplatzes durch die Armee ohne die Einwilligung der Einwohner von Longeville-lès-Saint-Avold, Laudrefang, Bambiderstroff.

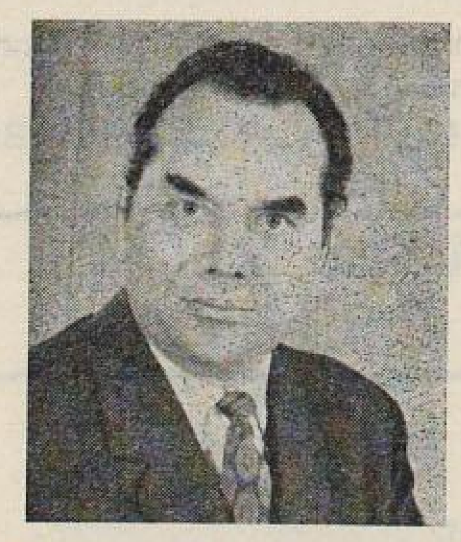
FÜR BESSERE LEBENSMÖGLICHKEITEN DER EINWOHNER UNSERER GEGEND,

WÄHLT GESCHLOSSEN FÜR

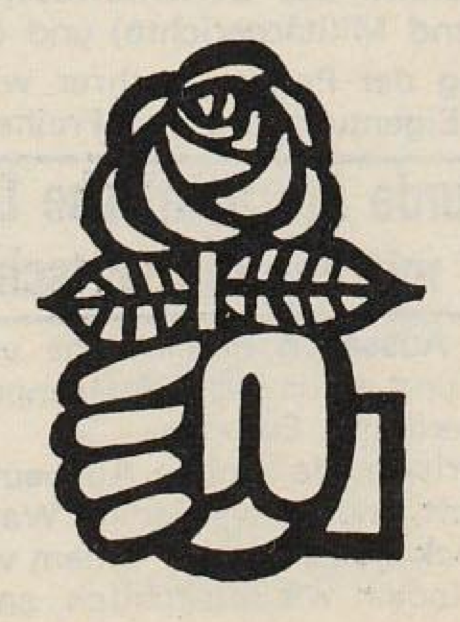
DIE KANDIDATEN DER SOZIALISTISCHEN PARTEI

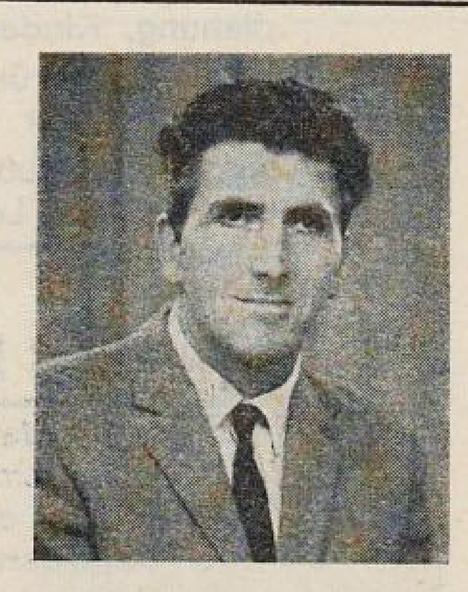
und für

das "PROGRAMME COMMUN"



PODSIADLO André
44 ans
Conseiller municipal
Professeur à Saint-Avold





BASTIAN Joseph
49 ans
Maire de Faulquemont
Délégué-Mineur

IMPRIMERIE ST-NABOR SAINT-AVOLD

Sciences Po / fonds CEVIPOF